

VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről **Pápa Város Önkormányzata** (székhelye: 8500 Pápa, Fő u. 12., képviselője: Dr. Kovács Zoltán polgármester, bankszámlaszám: OTP Bank Rt. Pápai Fiókja 11748045-15429410-10090002; adószám: 15429410219) a továbbiakban, mint **Megrendelő**,

másrészről a **Fehér Ablak Ablakgyártó, Szolgáltató és Kereskedelmi Kft.** (Székhelye: 1016 Budapest, Hegyalja út 23., képviselője: Sipos Péter; cégjegyzékszáma: CG.01-09-723803; bankszámlaszám: 12023008-00181686-00100005, adószám: 11114578-2-41) a továbbiakban, mint **Vállalkozó** között az alulírott helyen és napon, az alábbi feltételek szerint:

I.

Előzmények

1. Megrendelő, mint ajánlatkérő a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény (a továbbiakban: Kbt.) 4. része alapján egyszerű közbeszerzési eljárást (a továbbiakban: közbeszerzési eljárás) folytatott le. Megrendelő a közbeszerzési eljárás tárgyát és mennyiségét az ajánlati felhívás 2. pontjában határozta meg.

A beszerzés tárgya és mennyisége:

Pápa Vajda Péter lakótelepi társasházak külső nyílászáróinak cseréje

Pápa, Vajda Péter lakótelep 45-49. társasház külső nyílászáróinak cseréje

II.

A szerződés tárgya

2. Megrendelő megrendeli, Vállalkozó pedig elvállalja a szerződés tárgyát képező, I/1. pont szerinti létesítmény (a továbbiakban: létesítmény) építési munkáinak teljes körű megvalósítását a jelen szerződéshez kapcsolódó egyéb mellékletek, így különösen a költségvetési kiírás és ütemterv tartalma szerint. Vállalkozó kötelezettséget vállal arra, hogy Megrendelő számára a jelen szerződésben meghatározott munkákat saját költségén elvégzi.
3. Vállalkozó feladata továbbá minden egyéb műszaki feladat megvalósításához szükséges munka elvégzése és költségeinek viselése, különös tekintettel azon mellékmunkákra és ráfordításokra, amelyek a vonatkozó szabványok és a szakmai gyakorlat szerint a munka elvégzéséhez tartoznak.
4. A közbeszerzési eljáráshoz, illetőleg a jelen szerződéshez kapcsolódó vagy annak mellékletét képező okiratokon kívüli egyéb tervek, dokumentumok elkészítése Vállalkozó feladata. Az ilyen terveknek, dokumentumoknak minden tekintetben összhangban kell lenniük a közbeszerzési eljárással és a jelen szerződéssel, és azokat előzetesen Vállalkozó köteles jóváhagyás céljából Megrendelőnek bemutatni.

1 - Dnyk

✓

5. Vállalkozó kijelenti, illetve kötelezettséget vállal arra, hogy
- a jelen szerződést, annak mellékleteivel és a kapcsolódó iratokkal együtt teljes körűen megvizsgálta;
 - az esetleges felvilágosítás kéréseknél kielégítő, elégséges magyarázatot kapott;
 - a szerződés tárgyát jelen szerződés rendelkezéseinek megfelelően és az abban szabályozottak szerint, a vonatkozó magyar előírásokat betartva, I. osztályú minőségben és I. osztályú anyagok felhasználásával a szerződés szerinti határidőben, saját költségén hiba- és hiánymentesen elkészíti.
 - a teljes körű helyreállítást követően csak műszaki tanúsítványokkal bizonylatolt kivitelezés után jogosult ellenszolgáltatásra.
6. Vállalkozó a jelen szerződésből eredő jogainak és kötelezettségeinek harmadik személyre történő átruházására nem jogosult. A jelen szerződést Vállalkozónak kell teljesítenie. A teljesítésben 10 % feletti alvállalkozóként, illetőleg egyéb résztvevőként csak olyan személy, illetve szervezet vehet részt, akit/amelyet Vállalkozó ajánlatában megjelölt. Felek az utóbbi rendelkezéstől csak akkor térhetnek el, ha az általuk előre nem látható oknál fogva, a szerződéskötést követően beállott körülmény folytán a szerződés vagy annak egy része nem volna teljesíthető és Megrendelő az egyéb személy, szervezet közreműködéséhez hozzájárult.
7. A 6. pontban szabályozottakon túlmenően Vállalkozó a közbeszerzési eljárás során megjelölt alvállalkozóin kívüli, a teljesítésben 10%-ot meg nem haladó mértékben részt vevő alvállalkozót kizárólag Megrendelő egyetértésével vehet igénybe.
8. Vállalkozó a fentiekkel összhangban igénybe vett alvállalkozóért úgy felel, mintha a munkát maga végezte volna, alvállalkozó jogosulatlan igénybevétele esetén pedig felelős minden olyan kárért is, amely anélkül nem következett volna be.

III.

Teljesítési határidők

9. Felek megállapodnak abban, hogy Vállalkozó jelen szerződésben vállalt felújítási munkákat az ajánlatában foglalt teljesítési ütemezés szerint elvégzi.

A kivitelezés műszaki átadása megkezdésének határideje: **2007. október 15.** (a továbbiakban: befejezési határidő).

Vállalkozó előteljesítésre kizárólag a Megrendelővel kötött külön megállapodás szerint jogosult.

IV.

A felek jogai és kötelezettségei, együttműködése

10. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a jelen szerződésben foglaltak maradéktalan megvalósítása érdekében folyamatosan együttműködnek, és időben tájékoztatják egymást nem csupán a szerződéses kötelezettségek teljesítéséről, de minden olyan körülményről (tény, adat, kérdés), amely a szerződés teljesítésére kihatással lehet.

Fenti kötelezettségüknek megfelelően a felek képviselőik útján egyeztetnek.

11. Vállalkozó a megkötött szerződés, illetve Megrendelő utasításai szerint köteles eljárni. Az utasítás nem terjedhet ki a munka megszervezésére, illetőleg nem teheti a teljesítést terhesebbé.

12. Megrendelő köteles a munkaterületet a munka megkezdéséhez szükséges állapotban a jelen szerződés megkötését követő 10 (tíz) munkanapon belül átadni. Vállalkozó köteles a megfelelő baleset- és tűzvédelemről a vonatkozó előírásoknak megfelelően gondoskodni. A felvonulás, valamint a közmű-, és energiahasználat költségei Vállalkozót terhelik. A munkaterület átvételétől a műszaki átadás-átvétel időpontjáig Vállalkozó felelősséggel tartozik a munkaterületen végzett tevékenységéért, beleértve a munkagépek, eszközök, berendezések és építési anyagok tárolását és őrzését, az élet- és vagyonbiztonságot.

13. Vállalkozó köteles a munkavégzést úgy megszervezni, hogy biztosítsa a munka gazdaságos és gyors befejezését. Ennek megfelelően Vállalkozó köteles a Megrendelőt minden olyan körülményről haladéktalanul értesíteni, amely a teljesítés eredményességét vagy határidőben történő elvégzését veszélyezteti vagy gátolja. Az értesítés elmulasztásából eredő kárért Vállalkozó felelősséggel tartozik.

14. Vállalkozó a munka megkezdésekor a vonatkozó előírásoknak megfelelően építési naplót nyit, s azt folyamatosan vezeti, illetőleg az építkezés helyszínén tartja a munka befejezéséig. Felek a munkavégzéssel kapcsolatos minden lényeges körülményt, adatot és utasítást rögzítenek az építési naplóban.

15. Vállalkozó felelős műszaki vezetője és adatai:

Név:Pásztori Ferenc

Lakcím:8000 Székesfehérvár, Krasznai út 25.

Telefonszám:22/506-510

16. Megrendelő által a kapcsolattartásra kijelölt személy:

Németh Tamás, Szabó József, Heizer Zoltán

17. Vállalkozó által a kapcsolattartásra kijelölt személy/szervezet:

Név:Pásztori Ferenc

Telefonszám:22/506-510

18. A felek 15., 16. és 17. pontok szerinti, kijelölt képviselői jogosultak Megrendelő, illetve Vállalkozó nevében az építési naplóba történő bejegyzésre, amely azonban nem eredményezheti a jelen szerződés módosítását.
19. Megrendelő, illetőleg az általa kijelölt személy vagy szervezet a Vállalkozó, annak alvállalkozói, illetőleg a teljesítésbe bevont egyéb közreműködők tevékenységét és munkavégzését mindenféle korlátozás nélkül, bármikor jogosult ellenőrizni. Az ellenőrzés azonban a szükséges mértéken felül nem zavarhatja Vállalkozó munkavégzését. Megrendelő minden beépítendő anyag és elvégzett munka ellenőrzésére jogosult a helyszínen, vagy a gyártás helyén. Az ellenőrzést és a mintavételt végző személyeket Megrendelő jelöli ki. A munkák során az előírtak szerint el kell végeztetni a megfelelő vizsgálatokat. A mintavételi és ellenőrzési költségek a Vállalkozót terhelik. A Megrendelő bármilyen próba, vizsgálat független szakértő által való elvégzését elrendelheti. A vizsgálatok költségét, amennyiben azok igazolják, hogy nem felel meg a minőség az előírtaknak, vagy a Megrendelő által adott utasításnak, a Vállalkozó viseli. Ellenkező esetben a költség a Megrendelőt terheli. Az eltakarásra kerülő munkák elkészültének várható időpontjáról Vállalkozó a Megrendelőt 48 (negyvennyolc) órával megelőzően építési naplóban értesíteni.
20. Vállalkozó kötelessége a bontási anyagok, hulladékok és környezetkárosító anyagok környezetvédelmi követelményeknek megfelelő kezelése és elhelyezése, munkaterület melletti szerkezetek állapotának megóvása és rongálódás esetén azok helyreállítása.

V.

A szerződés teljesítése

21. Megrendelő kizárólag a hiba- és hiánymentes, I. osztályú minőségű teljesítést veszi át.
22. A műszaki átadás-átvételi eljárást a Vállalkozó készre jelentése alapján a Megrendelő tűzi ki. A vállalt teljesítési határidőre szóló készre jelentés leadásának legkésőbbi időpontja a vállalt határidő lejártá előtti 15. nap. Az eljárást a Megrendelő a készre jelentés kézhezvétele utáni 14. naphoz tűzi ki, melynek legkésőbbi időpontja a vállalt teljesítési határidő lehet.
23. A műszaki átadás-átvételre és annak időpontjára a Ptk. rendelkezései az irányadók. A műszaki átadás-átvétel keretében észlelt üzemeltetést nem akadályozó hiányokat és szükséges kiegészítő munkákat a Vállalkozó térítés nélkül és az akkor meghatározásra kerülő határidőre köteles elvégezni (hiánypótlás). A beépített anyagok, szerelvények, készülékek és berendezések megfelelőségi tanúsítványait, kezelési és karbantartási utasítását az ajánlattevőnek magyar nyelven kell szolgáltatnia.

A karbantartási és kezelési útmutató 1-1 példányát a beépítést követően a lakástulajdonosoknak dokumentált módon át kell adni.

Vállalkozó kötelezettséget vállal arra, hogy beépítést követően a lakástulajdonosokat a nyílászárók kezelésére és üzemeltetésére dokumentáltan kioktatja.

Az ezekkel kapcsolatos eljárás és költségek az ajánlattevőt terhelik.

24. Az átadás-átvételi eljárás fentiek szerinti maradéktalan teljesítése esetén az eljárásról a felek jegyzőkönyvet vesznek fel. Amennyiben az átadás-átvételi eljárás sikertelen, úgy Vállalkozó az ismételt átadás-átvételi eljárás feltételeit haladéktalanul teljesíti és az átadás-átvételi eljárásra új időpont megállapítását kezdeményezi Megrendelőnél.
25. Végszámla csak a sikeres átadás-átvételi eljárást követően nyújtható be.
26. Vállalkozó határidőben teljesít, ha az átadás-átvétel a szerződésben előírt határidőn belül, illetőleg határnapon megkezdődött, kivéve, ha a Megrendelő a szolgáltatást nem vette át.
27. Az átadás-átvételi eljárástól számított egy éven belül az építési beruházás munkáit ismételten meg kell vizsgálni (utófelülvizsgálati eljárás). Ezt az eljárást Megrendelő készíti elő és hívja meg arra a Vállalkozót.

VI.

Módosítások

28. Felek tudomással bírnak arról, hogy a jelen szerződés módosítására közös megegyezéssel, kizárólag a Kbt.-ben foglalt feltételek maradéktalan teljesülése esetén van mód. Megrendelő e rendelkezésekre figyelemmel jogosult a kivitelezésre kerülő építmény vagy egyes részeinek minőségi, mennyiségi változtatására.
29. Nem minősül Megrendelő részéről történő változtatásnak, ha a tervmódosítás a Vállalkozó érdekkörében felmerült ok miatt szükséges (pl. az előírt anyag nem szerezhető be).
30. Amennyiben a kivitelezés során előre nem látható műszaki problémákkal kapcsolatosan Vállalkozónak kérdése merül fel, úgy Megrendelő erre 5 (öt) munkanapon belül a szükséges felvilágosítást megadja.
31. Vállalkozó kötelezettsége, hogy az érdekkörében felmerülő esetleges módosítások, pontosítások szakmai megalapozottságát saját költségén ellenőriztesse.

VII.

Vállalkozási díj, fizetési feltételek

32. Vállalkozót a jelen szerződésben meghatározott feladatok hibátlan és hiánytalan teljesítéséért összesen **8.271.399,- Ft + 20 % ÁFA**, azaz **Nyolcmillió-kettőszázhetvenegyezer-háromszázkilencvenkilenc** forint + 20 % általános forgalmi adó összegű vállalkozási díj illeti meg. Ennek megfelelően a vállalkozási díj teljes bruttó összege: **9.925.679,- Ft**, azaz **Kilencmillió-kilencszázhuszonötezer-hatszázhetvenkilenc** forint.
33. Vállalkozó az elvégzett munka arányában részszámlák benyújtására jogosult az alábbi ütemezés szerint:
- Pápa, Vajda Péter lakótelep 45-49. társasház külső nyílászáróinak cseréje
- | | | | |
|-------------------------|-----------------------|-----------------------------|-----------------|
| 1. részszámla (31,86%): | 3.162.321,- Ft | 2007. szeptember 18. | 45-ös lépcsőház |
| 2. részszámla (34,07%): | 3.381.679,- Ft | 2007. szeptember 30. | 47-es lépcsőház |
| 3. részszámla (34,07%): | 3.381.679,- Ft | 2007. október 10. | 49-es lépcsőház |
34. Vállalkozó a fenti részszámlák benyújtására akkor jogosult, ha a megfelelő teljesítést a Megrendelő által megbízott műszaki ellenőr igazolja. A teljesítés igazolás a részszámla kötelező melléklete.
35. Szerződésszerű előteljesítés esetén Vállalkozó a fentiek szerint jogosult a vonatkozó részszámla benyújtására.
36. A jelen szerződésben meghatározott részszámlákon kívül további részszámla nem nyújtható be.
37. Amennyiben a végszámla alapját képező munkarész teljesítése során Vállalkozó késedelembe esik, végszámla a kötbér megfizetése után nyújtható be.
38. Végszámla akkor nyújtható be, ha Vállalkozó és Megrendelő a jelen szerződés szerinti átadás-átvételi eljárást sikeresen lebonyolította, és az erre vonatkozó jegyzőkönyv aláírásra került és az előírt bankgarancia átadása megtörtént.
39. A teljesítés igazolás alapján kiállított végszámlán szereplő összeget a Megrendelő Vállalkozó **Raiffeisen Bank Rt. 12023008-00181686-00100005** számú bankszámlájára 2/3os arányban 15 napon belül átutalja. Számlaérték fennmaradó 1/3-a a támogatás folyósítását követően kerül kiegyenlítésre.
40. Megrendelő kizárólag a vonatkozó jogszabályokban meghatározott alaki és tartalmi követelményeknek megfelelő számlát fogadja be.

41. Megrendelő előleget nem biztosít.

VIII.

Késedelmes teljesítés, meghiúsulás

42. Szerződő felek megállapodnak, hogy amennyiben a Vállalkozó ajánlatában foglalt teljesítési ütemezés szerint meghatározott teljesítési határidőket Vállalkozó késedelmesen teljesíti, úgy naptári naponta 15.000,- Ft, azaz tizenötezer forint késedelmi kötbért köteles fizetni naptári napi késedelmi kötbérként. Amennyiben Vállalkozó a teljes munkát a jelen szerződés szerinti véghatáridőben szerződésszerűen befejezi, úgy a korábban esetlegesen levont kötbér összegét Megrendelő visszatéríti.
43. Amennyiben a fenti határidők bármelyike tekintetében Vállalkozó számára felróható módon 30 (harminc) napot meghaladó késedelembe esik, úgy azt felek olyan fokú szerződésszegésnek tekintik, amely alapján Megrendelő egyoldalúan gyakorolhatja elállási jogát. Ez esetben Megrendelő a teljes vállalkozási díj 5 (öt) %-ára jogosult meghiúsulási kötbérként.
44. Megrendelő a kötbért meghaladó kárának érvényesítésére is jogosult.
45. Megrendelő a 43. pont szerinti eljárásra jogosult az alábbi esetekben is:
- Vállalkozó ellen csőd-, felszámolási vagy végelszámolási eljárás indul;
 - Vállalkozó méltányolható ok nélkül nem kezdte meg a szerződés teljesítését;
 - Vállalkozó a teljesítést felfüggesztette és Megrendelő erre irányuló írásbeli felszólításának kézhezvételét követő 10 (tíz) napon belül nem folytatta;
 - Vállalkozó a jelen szerződés rendelkezéseivel ellentétesen von be alvállalkozót vagy egyéb közreműködőt a teljesítésbe;
 - Vállalkozó egyéb súlyos szerződésszegést követ el.
46. Megrendelő fizetési késedelme esetén Vállalkozó jogosult azonnali beszédési megbízást benyújtani, illetőleg a Ptk. szerinti késedelmi kamatot követelni.

IX.

Szavatosság, jótállás

47. Vállalkozó a jelen szerződésnek és a jogszabályoknak megfelelő teljesítésre a teljes vállalkozási díj bruttó összege 2 (kettő) százalékának megfelelő, a sikeres műszaki átadás-átvételtől számított 12 hónap tartamú jótállási garanciát vállal, amely összeget bankgarancia keretében biztosítja Megrendelő részére. Vállalkozó külön díj nélkül az ésszerűen elvárható legrövidebb időn belül a felmerülő hibákat kijavítja. Amennyiben

Vállalkozó a hibát a fenti határidőn belül nem hárítja el, Megrendelő a jótállási garancia összegét a hiba elhárítása érdekében jogosult felhasználni. A fentieken felül vállalkozó **plusz 3 év** teljes körű jótállási garanciát vállal.

48. A jótállási garancia időtartamának lejárta előtt a felek a Megrendelő által kitűzött időpontban bejárást tartanak és az esetlegesen még fennálló hibákról, hiányosságokról jegyzőkönyvet vesznek fel. A jegyzőkönyvben rögzített hibákat Vállalkozó legkésőbb 15 (tizenöt) napon belül kijavítja és teljesítést írásban készre jelenti Megrendelő részére.
49. Vállalkozót a fentieken kívül a jogszabályokban meghatározott idejű kötelező alkalmassági idő is terheli.

X.

Elállás a szerződéstől

50. A Megrendelő a szerződéstől bármikor elállhat, köteles azonban a Vállalkozó kárát megtéríteni.

Ha a munka végzése során a tények arra engednének következtetést, hogy a teljesítés hibás lesz, a Megrendelő a fogyatékoság kiküszöbölésére tűzött megfelelő határidő sikertelen eltelte után gyakorolhatja a hibás teljesítéséből eredő jogokat.

51. Amennyiben a Vállalkozó a befejezési határidőhöz képest több mint 30 (harminc) napos késedelembe kerül, az ajánlatkérőnek jogában áll – az elállási jogának gyakorlása és a 43. pontban meghatározott kötbér érvényesítésén túl – a Vállalkozót a munkaterületről levonultatni és a hátralevő munkát más vállalkozóval befejeztetni. A már teljesített munkarészekre a Vállalkozó garanciális és szavatossági kötelezettségeit az ilyen beavatkozás nem módosítja.

XI.

Titoktartás

52. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a jelen megállapodásban foglaltakat, valamint a teljesítésük során az egymásnak átadott információt bizalmasan, üzleti titokként kezelik. Ez értelemszerűen nem vonatkozik arra az információra, amely titokban tartását jogszabály nem teszi lehetővé.
53. Ha a Megrendelő a Vállalkozó teljesítése révén új elgondolásról, megoldásról vagy műszaki ismeretről szerez tudomást, ezt a Vállalkozó előzetes hozzájárulása nélkül mással nem közölheti.

XII.

Nyilatkozatok

54. Felek kijelentik, hogy
- kellő felhatalmazással és jogkörrel rendelkeznek jelen szerződés aláírására és teljesítésére;
 - a jelen szerződés aláírását az erre kijelölt vezető, illetőleg a cég igazgatósága, vagy vezető testülete szabályszerűen engedélyezte és az megfelel az erre vonatkozó jogszabályi rendelkezéseknek;
 - a jelen szerződést a fél nevében aláíró személy megfelelő, a vonatkozó jogszabályok által megkívánt regisztrált aláírási joggal rendelkezik, így részéről a szerződés aláírása és teljesítése nem eredményezi más, olyan szerződés vagy egyéb jognyilatkozat megszegését, melyben félként szerepel;
 - nincs olyan függőben levő kötelezettsége vagy érdekkörében lévő más körülmény, amely kedvezőtlenül hathat a jelen szerződésben foglaltak érvényességére, teljesítésére vagy saját teljesítési készségére, illetve képességére.
55. A jelen szerződéssel kapcsolatos bármilyen kérdésben a felek írásban tesznek nyilatkozatot egymásnak, ajánlott, tértivevényes levél útján.

XIII.

Jogviták rendezése

56. Felek az esetleges jogvitákat elsődlegesen békés úton, tárgyalások útján kívánják rendezni, s csupán akkor fordulnak bírósághoz, ha a tárgyalásos rendezés nem vezetett eredményre.
57. Amennyiben a tárgyalások azok kezdeményezésétől számított 30 (harminc) napon belül nem vezetnek eredményre, úgy felek alávetik magukat a pertárgy értékétől függően a Pápai Városi Bíróság kizárólagos illetékességének.
58. A Vállalkozó kötelezettséget vállal arra, hogy a felújítás során bekövetkező mindennemű káreseményt haladéktalanul bejelent a Megrendelőnek a kárbejelentés és rendezés érdekében történő mielőbbi szakszerű eljárás érdekében. A bejelentés elmulasztásából eredő következmények a Vállalkozó terhére esnek.
59. A felek rögzítik, hogy amennyiben a Megrendelő kedvezményezettként bármely káresemény következtében kártérítést kap, úgy a Vállalkozó abban az esetben sem mentesül a teljes kár - meg nem térült részének - megtérítése, vagy a maradéktalanul szerződésszerű teljesítés alól.

60. Esetleges kár bekövetkezése esetén, ha a Vállalkozó egyébként oly módon teljesít, hogy a Megrendelőt semmilyen módon kár nem éri, úgy ebben az esetben a Megrendelő a kártérítési összegre nem tart igényt, azt a Vállalkozóra engedményezi.

XIV.

Egyéb rendelkezések

61. Az ajánlati felhívás, a dokumentáció, a helyszíni szemle jegyzőkönyve, Vállalkozó ajánlata, valamint az ezen kívül feltett egyéb kérdések és az ezekre adott válaszok a jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezik. Amennyiben a jelen pont szerinti okiratok, illetőleg a jelen szerződés szövege között ellentmondás lenne, úgy az előbbi okiratok szövege az irányadó.

Ugyancsak a jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezi Vállalkozónak az építményre kötött felelősségbiztosítása.

A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv, valamint a vonatkozó egyéb jogszabályok rendelkezései az irányadók.

Jelen megállapodást a felek képviselői elolvasás és közös értelmezés után, mint kinyilvánított akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag aláírták.

Pápa, 2007 július 23.



[Handwritten signature]

Megrendelő

Fehér Ablak Kft. 6.
8000 Székvár, Budai u. 61-63.
Adószám: 11114578-2-41
Tel.: 06-22/506-510
Fax: 22/506-517

[Handwritten signature]

Vállalkozó

Ellenjegyzem:

[Handwritten signature]

Kanozsainé dr. Pék Mária

jegyző, Pápa, Fő u. 12.



Pápa, 2007.